BG

## Платформи за тераси в модули 30 x 30 см
Материал: Ламели от естествено акациево дърво + PVC носеща рамка

Дървото не е еднороден материал и всяка ламела има индивидуални характеристики в зависимост от условията, при които е растяло дървото. Възможно е да има разлики в структурата и цвета на отделните ламели на платформите за тераси. Малки пукнатини, смолисти джобове, чепове, беловина, леки следи от машинна обработка, разлики в цвета и незначителни деформации не се считат за дефекти на дървесината. Дървеният материал, използван на открито, е изложен на екстремни атмосферни условия, в резултат на които може да се изкриви, да се напука и да промени размерите си - това са естествени процеси при дървесината, които не подлежат на рекламация. Самата акациева дървесина съдържа естествени масла, които я предпазват от вредители, гъбички и гниене, така че тя е много подходящ материал за използване на открито.

Преди монтажа трябва да се провери носещата рамка от PVC. Всеки дефект трябва да бъде съобщен на продавача преди монтажа. Започването на монтажа означава приемане на техническото състояние и външния вид на продукта. Носещата рамка от PVC осигурява подходяща циркулация на въздуха и водата под дървените елементи. Той се използва за закрепване на дървените елементи и за закрепване на модулите един към друг. Ламелите имат фрезовани отвори, а носещата рамка PVC е оборудвана с щифтове с фиксатори, които блокират изплъзването на ламелите от отворите. Благодарение на това връзката между основата и ламелите е здрава и устойчива.

**Използване на акациеви тераси:**
Платформите за тераси от акациева дървесина са предназначени за използване на балкони и тераси, като заменят традиционната система за монтиране на дъски върху конструкция от греди. Лесен и бърз монтаж и демонтаж - свързване на платформите с помощта на клик система, възможност за рязане до желан размер, лесна подмяна на отделните модули в случай на повреда. Предназначени са за използване на открито като пътеки и подови настилки (градини, парцели за отдих, патио, тераси, балкони, веранди, пътеки, бордюри на басейни, джакузита, езерца).

**Монтаж и грижи за платформите за тераси:**
Платформите за тераси трябва да се полагат върху плоска, твърда и стабилна основа (напр. бетонна замазка, керамични терасовидни плочки, каменни плочи и др.). Трябва да се вземе предвид съответния наклон на терена (минимум 1 см на 2 метра), за да се улесни оттичането на водата навън от терасата. Платформите за тераси не трябва да се полагат директно върху почва, чакъл, пясък, трева или други подобни субстрати. Монтирането върху неподходяща основа може да намали устойчивостта и здравината и да доведе до повреда на продукта. Преди монтирането на платформите основата трябва да бъде добре почистена.
При полагането на модулите за подове на тераси трябва да се внимава да се спазва разстояние поне 1,5 см от всички стени, балконски парапети или други постоянно монтирани предмети, за да се поддържа подходяща вентилация на модулите. С оглед на естествения материал, от който са изработени ламелите, те не трябва да се излагат на прекомерни статични натоварвания, особено от метални и стоманени елементи (напр. остри и тънки крака на градински мебели и др.) - препоръчително е използването на подходящи подложки. Модулите се сглобяват без използване на инструменти. Всеки модул има 2 страни с куки и 2 страни с гнезда.
Ако модулът е монтиран с куките отдолу, трябва да се повдигне съседната страна с гнездата нагоре и под тях да се постави модула с куките. Свързването на елементите се извършва с помощта на клик система. Възможна е подмяна на модул на платформата, без да се налага да се демонтира цялата повърхност. Платформите за тераси с дървени ламели са лесен за поддръжка продукт, но изискват редовно почистване и грижи. Постоянната грижа за терасата от модули се състои в отстраняване на замърсявания, пясък, листа, кал с помощта на метла и периодично омасляване на ламелите. Под въздействието на атмосферните влияния дървените ламели на платформите за тераси са подложени на естествен процес на патиниране на горния слой. В резултат на това се образува сребристо покритие, което не влияе на техническите параметри на дървесината или на биологичния процес на стареене. За да се запази естественият цвят на дървото и да се осигури допълнителна защита, трябва да се използва импрегниращо масло, предназначено за дървесина на открито.

*За да се радвате дълги години на Вашите модули за тераси, се препоръчва да поддържате елементите, изработени от акациева дървесина. Първата поддръжка трябва да се направи преди полагането на модулите за настилка, а следващите в интервал от 2-4 месеца с масла или други импрегниращи средства, предназначени за акациева дървесина. Ако се използва на много слънчево място, може да е необходима и по-често поддръжка. Оцветените платформи покривайте с цветни масла в съответните цветове, а за необработените и избелените модули от акациева дървесина се препоръчва използването на безцветни масла или импрегнатори. Тъй като снегът причинява обезцветяване, напукване и деформации на дървото, препоръчваме през зимните периоди да демонтирате модулите на терасата още преди първия сняг и да ги съхранявате на сухо и защитено място.*

**Гаранция:**
Преди да започнете монтажа на модулите внимателно ги проверете. Модулите с видими фабрични дефекти не трябва да се монтират, а рекламацията трябва да се заяви на мястото на продажба. Започването на монтажа означава приемане на техническото състояние и външния вид на продукта. Правилата за подаване на рекламация са описани в точка IV. Естествените характеристики на модулите за тераса създават оригинален цвят и стил, като модулите могат да се различават от шаблона и другите маркетингови материали. Гаранцията не важи за модули след неправилен монтаж. Преди започване на монтажните работи трябва да се провери основата за съответствие с параметрите, посочени в инструкцията за монтаж. Гаранцията не покрива: модули за тераса с повреди, причинени от неправилен монтаж; естествено износване на дъските; механични повреди по време на употреба (драскотини, причинени от токчета на обувки, пясък, чакъл, остри предмети, надраскания, причинени от нокти на животни, повреди, причинени от тежки мебели или оборудване без подходяща защита, вдлъбнатини, пукнатини, повреди, причинени от оцветяващи течности и др.); акустични ефекти, свързани с употребата; разлики в цветовата гама; естествени промени в цвета, дължащи се на атмосферни влияния (напр. слънце, вода, температурни разлики и др.) и естествено износване на повърхността; модули за тераса без препоръчителна поддръжка с масло или други импрегниращи средства. Модулите за тераса са биоразградим естествен продукт.

**I. Монтаж на модулите за тераса**
За да запазите правата си по гаранцията, монтажът на модулите за тераса трябва да бъде извършен в съответствие с инструкцията за монтаж, приложена към закупените модули.

**II. Защита срещу повреди**
Модулите за тераса изискват поддръжка съгласно препоръките в инструкцията за монтаж на модулите за тераса.

**III. Почистване и поддръжка за модулите за тераса**
За почистване и поддръжка на повърхността използвайте продукти, предназначени за дървесината, от която са изработени модулите за тераса.

**IV. Рекламация**
1. Рекламацията се подава в писмен вид на адреса на търговеца на подови настилки в срок от максимум 30 дни от датата, на която е открит дефектът. В рекламацията трябва да се посочи символът на модула за тераса, броят на дефектните елементи или площта и причината за рекламацията.
2. Към рекламацията трябва да се приложи фотокопие на доказателството за закупуване на модулите за тераса (касова бележка или фактура).
3. Производителят си запазва правото да провери модулите за тераса, за да определи основателността на рекламацията.
4. Ако се установи, че рекламацията е основателна, Клиентът има право на замяна на дефектната стока с продукт без дефект в повредената част, на намаляване на цената на продукта или на ремонт чрез отстраняване на дефекта. Ако не е възможно да се доставят на Клиента модули с идентични параметри или да се отстрани дефектът, сумата за дефектната част ще бъде възстановена.
5. Рекламациите, заявени от Клиента, се разглеждат в срок от 14 дни.
6. Гаранцията се предоставя за срок от 2 години от датата на продажба на стоките на Клиента.
7. Гаранцията за продадените потребителски стоки не изключва, не ограничава и не спира правата на Клиента, произтичащи от несъответствието на стоките с договора.

# Instrukcja montażu i gwarancja:
modułowe tarasy drewniane

PL

# Installation Instructions and Warranty:
Modular Wooden Terraces

ENG

# Инструкция за монтаж и гаранция:
модулни дървени настилки за тераси

BG

midas 11/2026

PL

# Podesty tarasowe w modułach 30 x 30 cm

## Materiał: Lamelki z naturalnego drewna akacji azjatyckiej + szkielet nośny z PVC

Drewno nie jest materiałem jednolitym i każda lamelka ma indywidualne cechy, w zależności od warunków, w jakich dane drzewo rosło. Na podestach tarasowych mogą występować różnice usłojenia i kolorystyki pomiędzy poszczególnymi lamelkami. Delikatne pęknięcia, kieszenie żywiczne, sęki, biel, nieznaczne ślady po obróbce mechanicznej, różnice kolorystyczne oraz niewielkie odkształcenia nie są traktowane jako wada drewna. Drewno stosowane na zewnątrz narażone jest na skrajne warunki atmosferyczne w wyniku czego może patynować, odkształcać się, pękać oraz zmieniać swoje wymiary - są to naturalne procesy drewna, które nie podlegają reklamacji. Drewno akacjowe samo w sobie zawiera naturalne oleje, które chronią je przed szkodnikami, grzybami i próchnicą - dlatego jest bardzo dobrym materiałem do użytku na zewnątrz budynków.

Szkielet nośny z PVC należy sprawdzić przed montażem. Wszelkie uszkodzenia należy zgłosić sprzedającemu przed montażem. Rozpoczęcie montażu oznacza akceptację stanu technicznego i wyglądu wyrobu. Szkielet nośny z PVC zapewnia odpowiednią cyrkulację powietrza i wody pod elementami drewnianymi, służy do mocowania elementów drewnianych i wzajemnego mocowania podestów ze sobą. Lamelki posiadają frezowane otwory, a szkielet nośny z PVC posiada bolce z zaczepami blokującymi wysuwanie się lamelek z otworów. Dzięki temu połączenie bazy i lamelek jest mocne i trwałe.

**Zastosowanie tarasów akacjowych:**
Podesty tarasowe z drewna akacji przeznaczone są do stosowania na balkonach i tarasach, zastępując tradycyjny system montażu desek tarasowych na konstrukcji z legarów. Prosty i szybki montaż oraz demontaż - łączenie podestów za pomocą wpustów na bokach, możliwość docinania ich na wymiar, możliwość łatwej wymiany pojedynczych podestów w przypadku ich uszkodzenia. Przeznaczone są do zastosowania na zewnątrz jako ścieżki i podłogi (ogrody, działki rekreacyjne, patio, tarasy, balkony, ganki, chodniki, obrzeża basenów, obrzeża jacuzzi, obrzeża oczek wodnych).

**Montaż i pielęgnacja podestów tarasowych:**
Podesty tarasowe należy układać na płaskim, twardym i stabilnym podłożu (np. wylewce betonowej, ceramicznych płytkach tarasowych, kostce kamiennej, itd.). Należy uwzględnić odpowiedni spadek podłoża (minimum 1 cm na 2 metry) w celu ułatwienia odpływu wody poza obszar tarasu. Podestów tarasowych nie należy układać bezpośrednio na gruncie, żwirze, grysie, piasku, trawie i tym podobnych podłożach. Montaż na niewłaściwym podłożu może spowodować zmniejszenie odporności i wytrzymałości oraz prowadzić do uszkodzenia produktu. Przed zamontowaniem podestów należy dokładnie oczyścić podłoże.
Należy zwrócić uwagę, aby przy układaniu modułów tarasowych, zachować odległość co najmniej 1,5 cm od wszystkich ścian, poręczy balkonowych lub innych przedmiotów zamontowanych na stałe, w celu zachowania odpowiedniej wentylacji podestów tarasowych. Z uwagi na naturalny materiał, z którego wykonane są lamelki nie powinny być one narażone na nadmierne obciążenia statyczne, szczególnie elementów metalowych i stalowych (np. ostre i cienkie nogi mebli tarasowych itp.) - wskazane jest używanie stosownych podkładek. Podesty montuje się bez używania narzędzi. Każdy moduł posiada 2 boki z zaczepami i 2 boki z gniazdami. W przypadku montażu modułu ułożonego zaczepami od dołu należy podnieść sąsiednią krawędź z gniazdami do góry i włożyć pod nią moduł z zaczepami. Łączenie elementów odbywa się przez zatrzask. Istnieje możliwość wymiany modułu podestu bez konieczności rozbierania całej powierzchni. Podesty tarasowe z lamelkami wykonanymi z drewna są produktem łatwym w utrzymaniu, lecz wymagają regularnego czyszczenia i pielęgnacji. Stała pielęgnacja tarasu wykonanego z modułów tarasowych polega na usuwaniu zanieczyszczeń, piasku, liści, błota przy użyciu miotły oraz okresowym olejowaniu lamelek. Pod wpływem czynników atmosferycznych drewniane lamelki na podestach tarasowych podlegają naturalnemu procesowi patynowania wierzchniej warstwy. Powstaje wówczas srebrzysta powłoka nie mająca wpływu na obniżenie parametrów technicznych drewna i proces starzenia biologicznego. W celu zachowania naturalnego koloru drewna oraz zapewnienia dodatkowej ochrony należy stosować olej impregnujący przeznaczony do drewna na zewnętrz.

*Aby cieszyć się wieloletnią satysfakcją z modułów tarasowych zalecane jest konserwowanie elementów wykonanych z drewna akacjowego. Pierwsze powinno nastąpić przed ułożeniem modułów tarasowych, a kolejne w odstępach 2-4 miesięcznych olejami lub innymi środkami impregnującymi przeznaczonymi dla drewna akacjowego. W przypadku użytkowania w bardzo nasłonecznionym miejscu, może być konieczna częstsza konserwacja pielęgnacyjna. Podesty barwione w kolorach, pokrywamy olejami barwiącymi w odpowiednich kolorach, a dla modułów z drewna akacjowego surowego i bielonego zaleca się używanie olejów lub środków impregnujących bezbarwnych. Ponieważ śnieg powoduje odbarwienia, pęknięcia i odkształcenia w drewnie, zalecamy w okresach zimowych, złożenie płytek tarasowych już przed pierwszym śniegiem w suchym i chronionym miejscu.*

**Gwarancja:**
Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie obejrzeć moduły tarasowe. Modułów z widocznymi wadami fabrycznymi nie należy montować, a reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży. Rozpoczęcie montażu oznacza akceptację stanu technicznego i wyglądu wyrobu. Zasady składania reklamacji są opisane w punkcie IV. Naturalne cechy modułów tarasowych tworzą oryginalną barwę i styl, moduły mogą różnić się od wzornika i innych materiałów marketingowych. Gwarancji nie podlegają moduły po niewłaściwym zamontowaniu. Przed rozpoczęciem prac montażowych należy sprawdzić podłoże zgodnie z parametrami podanymi w instrukcji montażu. Gwarancją nie są objęte: moduły tarasowe z uszkodzeniami powstałymi w trakcie nieprawidłowego montażu; naturalne zużycie desek; uszkodzenia mechaniczne w czasie użytkowania (zarysowania obcasami butów, piaskiem, żwirem, ostrymi przedmiotami, zadrapania pazurami zwierząt, szkody wyrządzone przez ciężkie meble lub sprzęt bez odpowiedniej ochrony, wgniecenia, pęknięcia, powstałe na skutek zalania barwiącymi płynami, etc.); efekty akustyczne związane z użytkowaniem; zróżnicowana kolorystyka; naturalna zmiana barwy na skutek działania warunków atmosferycznych (np. słońce, woda, różnice temperatur itp.) oraz naturalne ścieranie powierzchni; moduły tarasowe bez zalecanej konserwacji olejami lub innymi środkami impregnującymi. Płytki tarasowe są produktem naturalnym, który podlega biodegradacji.

**I. Montaż modułów tarasowych**
Montaż modułów tarasowych pod rygorem utraty uprawnień z tytułu gwarancji winien być zgodny z instrukcją montażu dołączoną do zakupionych modułów.

**II. Zabezpieczenie przed zniszczeniem**
Moduły tarasowe wymagają konserwacji zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji montażu modułów tarasowych.

**III. Czyszczenie i pielęgnacja modułów tarasowych**
Do czyszczenia i konserwacji powierzchni należy używać środków czyszcząco-pielęgnujących przeznaczonych do drewna z którego są wykonane moduły tarasowe.

**IV. Reklamacja**
1. Reklamację składa się pisemnie na adres sprzedawcy podłogi, w czasie nie dłuższym niż 30 dni od daty wykrycia wady. W piśmie należy podać symbol modułu tarasowego, ilość wadliwych sztuk lub powierzchnię oraz uzasadnienie reklamacji.
2. Do zgłoszenia reklamacyjnego należy dołączyć kserokopię dowodu zakupu modułów tarasowych (paragon lub fakturę).
3. Producent zastrzega sobie prawo do sprawdzenia modułów tarasowych w celu określenia zasadności reklamacji.
4. Jeżeli reklamacja będzie uznana za zasadną, Klientowi przysługuje prawo do wymiany wadliwego towaru na produkt wolny od wad w części uszkodzonej, obniżenie ceny produktu lub naprawy poprzez usunięcie usterki. W przypadku braku możliwości dostarczenia Klientowi modułów tarasowych o identycznych parametrach lub usunięcia usterki, zostanie zwrócona kwota za uszkodzoną część.
5. Reklamacje złożone przez Klienta będą rozpatrywane w terminie 14 dni.
6. Gwarancja zostaje udzielona na okres 2 lat licząc od dnia sprzedaży towaru Klientowi.
7. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z niezgodności towaru z umową.

ENG

# Terrace Decking Modules 30 x 30 cm

## Material: Slats made of natural Asian acacia wood + load-bearing PVC frame.

Wood is not a uniform material, and each slat has unique characteristics depending on the conditions in which the tree grew. Differences in grain patterns and color variations may occur between individual slats in the terrace decking. Minor cracks, resin pockets, knots, sapwood, slight traces of mechanical processing, color variations, and slight deformations are not considered wood defects.
Wood used outdoors is exposed to extreme weather conditions, which may cause patination, warping, cracking, and dimensional changes-these are natural processes of wood and are not subject to complaints. Acacia wood naturally contains oils that protect it from pests, fungi, and humus, making it an excellent material for outdoor use.

The PVC load-bearing frame should be inspected before installation. Any damages must be reported to the seller before installation. Starting the installation process implies acceptance of the product's technical condition and appearance. The PVC load-bearing frame ensures proper air and water circulation beneath the wooden elements, serves as a mounting base for the wooden slats, and facilitates the interconnection of the decking modules. The slats have milled holes, while the PVC load-bearing frame is equipped with pegs with locking clips that prevent the slats from slipping out of the holes. This design ensures a strong and durable connection between the base and the slats.

**Application of Acacia Terraces:**
Acacia wood decking modules are designed for use on balconies and terraces, replacing the traditional system of mounting terrace boards on a joist structure. They feature a simple and quick assembly and disassembly process-modules are connected using side interlocks, can be cut to size, and allow for easy replacement of individual modules in case of damage. They are intended for outdoor use as pathways and flooring in various settings, including gardens, recreational plots, patios, terraces, balconies, porches, walkways, pool edges, jacuzzi surrounds, and pond borders.

**Installation and Maintenance of Terrace Decking:**
Terrace decking modules should be installed on a flat, hard, and stable surface (e.g., concrete screed, ceramic terrace tiles, stone pavers, etc.). A proper surface slope (at least 1 cm per 2 meters) should be considered to facilitate water drainage away from the terrace area. Decking modules should not be placed directly on soil, gravel, crushed stone, sand, grass, or similar surfaces. Installation on an improper base may reduce durability and strength and may lead to product damage. Before installation, the surface must be thoroughly cleaned.
When laying the decking modules, a minimum distance of 1.5 cm should be maintained from all walls, balcony railings, or other permanently installed objects to ensure proper ventilation. Due to the natural material of the wooden slats, they should not be subjected to excessive static loads, especially from metal and steel elements (e.g., sharp and thin legs of terrace furniture). The use of appropriate protective pads is recommended. The decking modules are assembled without the use of tools. Each module has two sides with hooks and two sides with slots.
When installing a module with hooks facing downward, the adjacent edge with slots should be lifted, and the module with hooks should be inserted underneath. The elements are connected by snapping them into place.
Individual modules can be replaced without the need to disassemble the entire surface. Terrace decking with wooden slats is easy to maintain but requires regular cleaning and care. Routine maintenance involves removing dirt, sand, leaves, and mud using a broom and periodically oiling the wooden slats. Due to exposure to weather conditions, the wooden slats on the decking modules undergo a natural patination process, forming a silvery surface layer. This does not affect the wood's technical properties or its biological aging process. To preserve the natural color of the wood and provide additional protection, an exterior wood-preserving oil should be applied.

*To ensure long-lasting satisfaction with terrace decking modules, it is recommended to maintain the acacia wood components. The first treatment should be applied before installing the decking modules, with subsequent maintenance every 2 to 4 months using oils or other protective agents specifically designed for acacia wood. If the decking is installed in a highly sun-exposed area, more frequent maintenance may be necessary. For colored decking, use tinted oils in the corresponding shades, while for natural or whitewashed acacia wood, clear oils or protective treatments are recommended. Since snow can cause discoloration, cracks, and deformations in wood, we recommend storing the decking tiles in a dry and protected place before the first snowfall during winter months.*

**Warranty:**
Before installation, the terrace decking modules should be thoroughly inspected. Modules with visible manufacturing defects must not be installed, and any complaints should be reported at the point of sale. Starting the installation process implies acceptance of the product's technical condition and appearance. The terms for submitting complaints are described in Section IV. The natural characteristics of the decking modules create a unique color and style, meaning that modules may differ from samples and other marketing materials. Modules installed incorrectly are not covered under warranty. Before installation, the surface must be checked to ensure it meets the specifications outlined in the installation instructions. The warranty does not cover: decking modules damaged due to improper installation; natural wear and tear of the wooden slats; mechanical damage during use (e.g., scratches from shoe heels, sand, gravel, sharp objects, pet claws, heavy furniture or equipment without proper protection, dents, cracks caused by spills of staining liquids, etc.); sound effects related to use; variations in color; natural color changes due to weather exposure (e.g., sun, water, temperature fluctuations) and natural surface wear; modules that have not been maintained with the recommended oils or other protective treatments. Terrace decking tiles are a natural product and are subject to biodegradation over time.

**I. Installation of Terrace Decking Modules**
Failure to install the decking modules in accordance with the installation instructions provided with the purchased modules may result in loss of warranty rights.

**II. Protection Against Damage**
Decking modules require maintenance in compliance with the recommendations outlined in the installation instructions.

**III. Cleaning and Maintenance of Decking Module**
Only cleaning and maintenance products designed for the type of wood used in the decking modules should be used for cleaning and preserving the surface.

**IV. Warranty Claims**
1. Warranty claims must be submitted in writing to the flooring retailer within 30 days from the date the defect is discovered. The claim must include the model number of the decking module, the quantity of defective pieces or the affected surface area, a justification for the claim.
2. A copy of the proof of purchase (receipt or invoice) must be attached to the claim.
3. The manufacturer reserves the right to inspect the decking modules to assess the validity of the claim.
4. If the complaint is considered justified, the Customer has the right to the replacement of the defective goods with a product free of defects in the damaged part, reduction of the price of the product or repair Poprad removal of the defect. If it is not possible to provide the customer with identical decking modules or repair the defect, a refund will be issued for the damaged portion.
5. Warranty claims lodged by the Customer shall be considered within 14 days.
6. The warranty is granted for a period of 2 years from the date of sale of goods to the Customer.
7. The warranty for the sold consumer goods shall not exclude, limit or suspend the rights of the Customer resulting from the non-conformity of the goods with the agreement.